



Jahresbericht 2024

Nachbarschaftshilfe Kreis 5

Ausstellungsstrasse 89
8005 Zürich
+41 044 275 20 15

kreis5@nachbarschaftshilfe.ch
www.nachbarschaftshilfe.ch

Bericht des Präsidenten, Matthias Hölling

Liebe Klientinnen und Klienten, liebe Freiwillige

Ich habe nun mein erstes Jahr als Präsident hinter mir. In der Politik und im öffentlichen Diskurs waren die Signale im letzten Jahr unübersehbar, dass vor allem und vermehrt auf sich selbst geschaut wird, wohl weil sich Menschen bedroht oder übervorteilt fühlen. Darum ist es umso schöner zu sehen, wie es in der Nachbarschaftshilfe vor allem einfach darum geht zu helfen, und die Situation von Nachbarn etwas angenehmer und weniger kompliziert zu machen, ohne eine Gegenleistung zu erwarten, sondern einfach, weil es sich gut anfühlt. Darum setzen wir uns als Vorstand so gerne für euch ein.

Ich möchte mich darum im Namen des Vorstands insbesondere bei euch Freiwilligen für eure Arbeit danken und wünsche uns, dass es sich auch weiterhin gut für anfühlt, Hilfe anzubieten. Ebenso danke ich aber auch euch Klientinnen und Klienten, dass ihr die nachbarschaftliche Gemeinschaft nutzt, um euer Leben etwas einfacher zu machen und damit zum Zusammenhalt im Quartier beiträgt.

Auch bei uns ist im letzten Jahr einiges passiert und nicht nur das Präsidium, sondern auch die Geschäftsführerin hat gewechselt. An dieser Stelle auch einen herzlichen Dank an Miriam Moser, die quasi mit ihrem ersten Arbeitstag zum Gesicht und zur tragenden Säule der Nachbarschaftshilfe wurde. Einen herzlichen Dank auch an die reformierte Kirche im Kreis 5, die Miriams Arbeit für uns finanziell mitträgt. Zum ersten Mal wurde im letzten Jahr die Nachbarschaftshilfe aber auch teilweise finanziell von der Stadt Zürich unterstützt. Wir arbeiten hier sehr stark mit dem Förderverein der Nachbarschaftshilfen der gesamten Stadt zusammen mit dem Ziel, die Nachbarschaftshilfe in Zürich nachhaltig zu finanzieren. Wir danken auch der Stadt Zürich für diese Unterstützung.

Leider verlässt uns auf das nächste Berichtsjahr hin Helen Hollinger als Vorstandsmitglied. Auch bei ihr bedanke ich mich nochmals herzlich für ihren Einsatz, auch für ihre Arbeit als Geschäftsführerin bis Januar 2024.

Umso mehr freue ich mich aber, dass sich drei Personen als Vorstände für die Generalversammlung 2025 zur Wahl stellen. Mit ihnen wären wir im Vorstand sechs Personen und zusammen mit der Geschäftsführerin gut aufgestellt, um im Sinne der Nachbarschaftshilfe zu wirken: Wir sind solidarisch, wir sind persönlich, wir pflegen Offenheit und wir wirken im Quartier. Dies sind die verabschiedeten grundlegenden Werte des Fördervereins der Nachbarschaftshilfen der Stadt.

In diesem Sinne freue ich mich auf ein weiteres ereignisreiches Jahr mit vielen grossartigen nachbarschaftlichen Kontakten.

Matthias Hölling, Präsident Vorstand NBH5

1. Verein NBH5 & Vorstand

Wechsel in der Geschäftsleitung und im Vorstand

Im Februar 2024 wechselte Helen Hollinger als Geschäftsleiterin der Nachbarschaftshilfe Kreis 5 zur Winterhilfe Kanton Zürich. Damit begann eine Periode des Übergangs, die glücklicherweise mit der Unterstützung durch eine erfahrene und engagierte Kollegin der Nachbarschaftshilfe der Kreise 1 & 8, Katja Chmelik, überbrückt werden konnte. Herzlichen Dank an Katja!

Seit April 2024 ist die Rolle der Geschäftsleitung und Vermittlung in der Nachbarschaftshilfe Kreis 5 durch Miriam Moser besetzt. Wie bereits seit Gründung im Jahr 2015 kann sie diese Funktion im Rahmen ihrer Tätigkeit als Sozialdiakonin der Johanneskirche des Kirchenkreises 4/5 der Reformierten Kirche Zürich (15%) ausüben.

Anlässlich der GV 2024 wurde Matthias Hölling als Nachfolger von Nicolas Hebting zum Präsidenten des Vorstandes gewählt. Seit April 2024 steht er nun dem fünfköpfigen Gremium vor. Im Laufe des Jahres kündigten zwei Mitglieder des Vorstandes ihren Rücktritt an: Daniel Römer und Helen Hollinger. Wir bedanken uns für ihr Engagement. Beide haben unsere Arbeit stark geprägt und ihr ein Gesicht verliehen. Helen und Dani übergeben ihr Amt an die Nachfolger:innen, welche an der Generalversammlung von 31. März 2025 gewählt werden.

Generalversammlung 2024

Die Generalversammlung 2024 fand am 31. März 2024 wiederum auf schriftlichem Weg statt. Diese Form wurde gewählt, um einer grösseren Anzahl Personen – insbesondere auch nichtmobilen Mitgliedern – die Abstimmungsteilnahme zu ermöglichen. Insgesamt erreichten uns Antworten von 17 Vereinsmitgliedern, wovon 3 Personen brieflich und 14 Personen per Mail abstimmten. Sowohl Traktanden als auch die zwei Neuwahlen wurden mit einer Enthaltung einstimmig angenommen.

Mitfinanzierung durch das Sozialdepartement der Stadt Zürich

2024 startete nach langjährigen Verhandlungen das Pilotprojekt zur Förderung des freiwilligen Engagements durch die Stadt Zürich. Im Mitfinanzierungsmodell einigten sich die Beteiligten darauf, das gesellschaftliche Engagement der freiwillig Tätigen der 14 städtischen NBH-Vereine in den Jahren 2024 und 2025 neu mit finanzieller Unterstützung der Stadt Zürich und der reformierten und katholischen Landeskirchen zu fördern. Der Verteilschlüssel der Beiträge enthält einen kleinen Sockelbeitrag und einen Leistungsbeitrag, der sich an Anzahl geleisteter Stunden Freiwilligenarbeit, der Anzahl Vermittlungen und der Anzahl Nutzer:innen orientiert. Die Freiwilligen der NBH erfassen ihre Einsätze daher mit Blick aufs Monitoring noch genauer!

Mit ihren Beiträgen senden die Stadt Zürich und die Landeskirchen ein sicht- und spürbares Signal für die Nachbarschaftshilfe und das freiwillige Engagement im weiteren Sinne. Mit ihren Beiträgen anerkennen sie die gesellschaftliche Wirkkraft des Freiwilligen-Engagements, sie stärken lokale Gemeinschaften und fördern die Partizipation benachteiligter Gruppen am sozialen Leben. Wir bedanken uns von Herzen dafür und hoffen nun auf die Überführung in verstetigte Strukturen ab 2026. Dies würde nicht nur die Nachhaltigkeit und Planbarkeit der städtischen Nachbarschaftshilfen verbessern, sondern auch den freiwillig Tätigen die Anerkennung und Unterstützung bieten, die sie verdienen.

2. NBH5-Freiwilligen-Jahr 2024

Freiwilligen-Anlass am 7. Juni 2024

Das Kennenlern-BBQ mit Apéro für aktive Freiwillige und Vorstandsmitglieder konnte dank Wetterglück mit der Feuerschale im Atrium begangen werden. An diesem Anlass konnte sich Matthias Hölling als Nachfolger von Nicolas Hebling vorstellen.

Josefswiesen-Fest am 15. Juni 2024

Mit sechs freiwillig Engagierten und drei zusätzlichen Helfer:innen war die NBH5 zusammen mit der Pfarrerin der Kinderkirche Johannes, Liv Zumstein, wieder am Programm des Kindernachmittags präsent.

Die Buttonmaschine mit viel Bastel- und Malmaterial erwies sich wie in vergangenen Jahren als Renner. Die Freiwilligen und Helfer:innen unterstützten die Kinder beim Stanzen und Bemalen ihrer Buttons und beantworteten Fragen von Eltern und Passanten zum Programm der NBH5 und der Kinderkirche. Anhand von Flyern und Give-aways konnten sich Interessierte informieren. Lange war unklar gewesen, ob der Event aufgrund nasskalten Wetters abgesagt werden müsse – umso grösser die Freude aller, dass bei trockenem Wetter nach Lust und Laune gestanzt, geklebt, bebildert und bemalt werden konnte!



Bilder: Liv Zumstein & Fridolin Kistler



Podiumsgespräch Röntgenplatzfest von 24. August 2024

Das Röntgenplatzfest 2024 fand bei bestem Wetter und mit zahlreichen Besucher:innen statt. Am Samstagmittag stand ein Podiumsgespräch zum Jahresthema «Freiwillig engagiert im Quartier – unbezahlt und unbezahlbar» auf dem Programm. Zusammen mit Vertreter:innen von Freiwilligen-NGO's und engagierten Politiker:innen war die Geschäftsleiterin der NBH5 eingeladen, aktuelle Fragestellungen zum Freiwilligen-Engagement öffentlich zu diskutieren. Der Anlass war eine ideale Plattform, um vor einem breiten Publikum auf den Stellenwert der Freiwilligenarbeit hinzuweisen. Es war ein spannender Austausch. Erneut wurde deutlich, wie breit und umfassend Freiwilligen-Engagement in der Gesellschaft wirkt!



Bild: Matthias Hölling

Videoformat «MirSegedDanke»

Im Videoformat «MirSegedDanke» berichten Zürcher Freiwillige über ihr Engagement. Die Porträts zeigen in eingängiger Weise, in welchen Bereichen Engagements möglich sind, wie sie begleitet werden und welche Erfahrungen im Engagement gemacht werden können. Auch ein NBH5-Freiwilliger erklärte sich zu einem Porträt bereit. Die NBH5 sagt DANKE!

Bisherige Videos gibt es hier: <https://youtube.com/playlist?list=PLv9aIYRbb-dDT07eIUvzROIKcNa7lzzNF&si=SIWAHBLMXIZBe4ns>

Freiwilligen-Anlass am 8. August 2024

Ein zweiter Stammtisch mit Grill im Atrium des Kirchgemeindehauses Johanneskirche fand aufgrund der Sommerferien in familiärer Runde statt – die Freiwilligen und Vorstandsmitglieder genossen einen lauschigen Abend!

Kleidersammlung für und mit der Winterhilfe Zürich am 26. Oktober 2024

Zugunsten von Menschen in der Schweiz, denen es an grundlegenden Dingen wie Kleidung fehlt, organisiert die Winterhilfe Zürich alljährliche Kleidersammlungen. Der Herbst bietet eine ideale Gelegenheit, nicht mehr benötigte Kleidung auszusortieren und einem guten Zweck zuzuführen. Mit Unterstützung von freiwillig Engagierten der NBH5 wurden auch dieses Jahr in der Johanneskirche rund 1,5 Tonnen gut erhaltene Kleidungsstücke und Schuhe, Taschen, Mäntel zusammengetragen. Die Solidarität von Menschen aus diesem und anderen Stadtkreisen ist weiterhin gross und schafft eine tragende und spürbare Verbindung zwischen Spender:innen und Helfer:innen. So wird der Sammelzum Hoffnungstag! Die gesammelten Kleidungsstücke werden zentral in der Schweiz sortiert, gewaschen und in individuell zusammengestellten Paketen an bedürftige Menschen verteilt.



Kleidersammlung für die Winterhilfe 26.10.2024 mit Freiwilligen der NBH5

in der Johanneskirche Kirchenkreis 4 5

Bild: Winterhilfe Zürich, Kathrin Heusser

Weiterbildungen für Freiwillige

Der Verein NBH5 bietet den freiwillig Engagierten als Dankeschön für ihre Zeit und als Anerkennung ihres Engagements Weiterbildungskurse an. 2024 standen in Zusammenarbeit mit dem Förderverein Nachbarschaftshilfe folgende Themen zur Auswahl:

- Weiterbildung Gewaltfreie Kommunikation nach Marshall B. Rosenberg / 4. und 6. Juni 2024
- Kurs «Letzte Hilfe» am 6. September 2024
- Weiterbildung Interkulturelles Training, / 15. und 22. November 2024

3. Entwicklungen NBH5 im 2024

Rekrutierung von Freiwilligen

Bei der NBH5 melden sich regelmässig neue Interessierte an der Freiwilligenarbeit – manchmal zeigt eine genaue Klärung des Angebots, dass Motivation und Erwartungen nicht ganz passen, sodass ein Match manchmal erst mit etwas Geduld gefunden werden kann.

Es ist nicht überraschend, dass in einem Quartier, das sich aufgrund seiner Zentrumsnähe ständig wandelt, viele neue Interessent:innen an der NBH5 einen internationalen Hintergrund aufweisen. Viele sind englischsprachig und/oder mit asiatischem Hintergrund. Ihre Hilfsangebote sind vielfältig, ein Matching gelingt aber manchmal erst längerfristig.

Die Nachfrage nach Vermittlung von Nachhilfe/Aufgabenbegleitung bleibt weiterhin hoch. Es ist ganz wichtig, Kinder in der Schule zu unterstützen. Diese Aufgabe verlangt aber von Freiwilligen wie von den Nutzer:innen viel Verbindlichkeit, Toleranz und Einfühlungsvermögen. Der zeitliche Aufwand und die pädagogische Herausforderung sind beträchtlich. Dies wollen oder können nicht alle Freiwilligen leisten.

Aufgrund des Wechsels in der Geschäftsleitung suchten wir anfangs 2024 nicht aktiv nach neuen Freiwilligen und Nutzer:innen. In der Übergabe- und Einarbeitungsphase von Februar bis Sommer sollte kein Anfragenstau entstehen. Ab 2025 wird die Rekrutierung wieder aufgenommen.

Vernetzung und Austausch

Die Nachbarschaftshilfe Kreis 5 ist in engem Kontakt mit anderen Nachbarschaftshilfen oder anderen Organisationen im Quartier.

- Die Vermittler:innen haben an Infotreffen teilgenommen und sich mehrmals einer Supervision unterzogen.
- Das Sozialdepartement hat einen Sozialtätigentreff Kreise 3, 4, & 5 durchgeführt, an dem die Geschäftsleiterin teilgenommen hat.
- Die Geschäftsleiterin hat den Sozialrapport Kreise 3&4 besucht, ebenso den Stammtisch Soziokultur Kreis 5.
- Die Nachbarschaftshilfe Kreis 5 ist eng mit dem Quartiersverein Kreis 5 verbunden.
- In der Bäckeranlage fand ein Vernetzungstreffen Akteure 60+ im Kreis 4/5 statt.

Prävention Grenzverletzung

Im November nahm die Geschäftsleiterin NBH5, Miriam Moser, an einem Kurs zum Thema «Prävention von Grenzverletzungen» teil, der für alle Mitarbeitenden der Reformierten Kirche Zürich verbindlich ist. Hauptansatz der Reformierten Kirche Zürich zum Schutz vor Grenzverletzungen ist die Prävention. Klare Regelungen sollen helfen, mit schwierigen Situationen umzugehen und ungeeignete Perso-

nen abzuschrecken. Für die meisten Freiwilligen-Engagements setzt die Reformierten Kirche Zürich die Einholung von Sonderprivatauszügen voraus.

Auch der Vorstand der NBH5 hat sich in der Folge mit dem Thema Schutz vulnerabler Personengruppen wie Kindern und Jugendlichen auseinandergesetzt.

Folgende Aspekte wurden für die Praxis der NBH5 als relevant erkannt:

- Das Einführungsgespräch der Geschäftsleiterin, insbesondere mit Freiwilligen, je nach Thema auch mit Nutzer:innen, ist sehr wichtig. Grundlegende Aspekte der Prävention müssen in diesem Rahmen erläutert und vereinbart werden.
- Diesem Zweck dient das Formular zur Missbrauchsprävention, welches die Freiwilligen bei Eintritt in die NBH5 als verbindliches Dokument unterzeichnen.
- Freiwillige wie Nutzer:innen müssen wissen, dass sie bei Unregelmässigkeiten, Fragen oder Verunsicherung jederzeit das (vertrauliche) Gespräch mit der Geschäftsführerin suchen sollen. Bei Bedarf wird das Gespräch auch zu dritt geführt.
- Weil es sich um Hilfeleistungen in der Nachbarschaft, also niederschwellige, nicht-professionelle und pragmatische Unterstützung handelt, sind die meisten Einsätze der Nachbarschaftshilfe unproblematisch.
- Vorsicht ist geboten beim Umgang mit Geld. Hierfür oder im Zusammenhang mit Schlüsseln stehen Formulare zur Verfügung, die Nutzer:innen und Freiwilligen Klarheit bringen können.
- Besonders wichtig sind Regeln beim Nachhilfeunterricht. Der Nachhilfeunterricht soll in der Wohnung des Schülers / der Schülerin oder an einem neutralen, einsehbaren Ort erfolgen. Die Präsenz eines Elternteils ist Voraussetzung, dass Nachhilfe stattfinden kann. Sowohl Eltern als auch Freiwillige werden von der Geschäftsleiterin ausdrücklich auf diese Grundlagen hingewiesen.
- Die Überlegungen und Abklärungen des Fördervereins Nachbarschaftshilfe zum Einholen von Sonderprivatauszügen (eine Art Leumundszeugnis) für Freiwillige werden verfolgt und die Praxis ggf. entsprechend angepasst.

4. Statistik NBH5 per 31.12.2024

Ende 2024 verfügte die NBH5 über einen Pool von 102 aktiven Freiwilligen, die Anfragen von 71 Nutzer:innen übernehmen können. 2024 verzeichnete die NBH5 54 Anfragen, von denen 35 vermittelt werden konnten. Für mehrere Anfragen konnten gleich zwei Freiwillige gefunden werden. Dies bietet sich an, wenn eine Anfrage mehrere Teilaufgaben enthält. Andererseits stehen einige Anfragen noch offen, weil derzeit z.B. für die angefragten Zeiten oder Aufgaben keine Freiwilligen zur Verfügung stehen. Das gilt besonders für Nachhilfe in höheren Klassenstufen. Weiter gibt es Anfragen, die beim Vermitteln des Kontaktes ins Leere laufen, z.B. weil kein Bedarf mehr besteht oder der Nutzer sich nicht meldet.

NBH5 2024 in Zahlen	
Freiwillige	102
Nutzer:innen	71
Geleistete Stunden der Freiwilligen	1718
Anzahl Einsätze	959
Anzahl Anfragen	54
Vermittelte Einsätze	35
Geleistete Stunden des Vorstands	74h

2024 verlangte den freiwillig Engagierten sowie den Nutzer:innen der NBH5 mit dem Wechsel der Geschäftsleitung etwas Geduld ab. Obige Zahlen zeigen jedoch, wie viele Menschen im Kreis 5 den Gedanken der Solidarität mittragen: Sie haben 2024 erneut mehr Einsätze und Stunden geleistet – weil sie etwas zurückgeben und sich im Quartier einbringen wollen. Sie spüren, dass sie etwas bewegen können, indem sie eine kleine Freude bereiten oder echte Not lindern. Sie freuen sich über die Dankbarkeit der Nutzer:innen. Und nicht zuletzt: Im Dienst an der Gesellschaft entstehen Freundschaften.

Die individuellen Motive und Möglichkeiten mögen sich unterscheiden, eines ist gewiss: ohne den überwältigenden Einsatz der Freiwilligen der NBH5, ihre Flexibilität und ihr Interesse am Mitmenschen wäre der Kreis 5 ein anderer! Im Namen des Vorstandes bedanke ich mich deshalb bei allen Freiwilligen für ihren unersetzlichen Einsatz!

Der Dank gilt aber auch allen Vereinsmitgliedern, welche die Arbeit und die Ziele der NBH5 ideell und mit dem Jahresbeitrag oder einer Spende unterstützen.

Und schliesslich gebührt ein «grand merci» der engagierten Arbeit der Vorstandsmitglieder, für ihre Unterstützung bei Fachfragen und ihren Einsatz für den Verein Nachbarschaftshilfe Kreis 5!

Miriam Moser, Geschäftsführerin NBH5 / 28.1.2025

5. NBH5-Jahresabschluss 2024

Die Revision der Jahresrechnung 2024 der NBH5 wurde erneut Ivo Knöpfel durchgeführt – der Vorstand bedankt sich herzlich für die Unterstützung!

Bilanz 2024

Bilanz Nachbarschaftshilfe Kreis 5 – per 31.12.2024 (in CHF)			
Aktiven		Passiven	
31.12.2023	31.12.2024	31.12.2023	31.12.2024
22'047.66	21'875.79	22'047.66	22'047.66
			- 171.87 (Verlust)
	21'875.79 (Total Aktiven)		21'875.79 (Total Passiven)

Erfolgsrechnung 2024

Erfolgsrechnung Nachbarschaftshilfe Kreis 5 – Periode 2024 (in CHF)					
Aufwand			Ertrag		
2023	2024		2023	2024	
69.50	0	Leistungen Dritter	1'950	1'215	Mitgliederbeiträge
202.83	136.12	Kontoführung	2'000	6'381	Beiträge Kirchen
145.50	0	Porti	210	6'381	Spenden / Gönner (Stadt Zürich)
349.61	291.35	Büromaterial			
93.05	859.40	Betreuung Freiwillige			
1'200	100	Mitgliedschaften			
0	12'762	Übrige Aufwände			
0	0	Kleininvestitionen			
2'060.49	14'148.87	Total Aufwand	4160	13'977.00	Total Ertrag

14'148.87	Total Aufwand 2024
13'977.00	Total Ertrag 2024
- 171.87	Verlust aus Erfolgsrechnung 2024

Budget 2025

Erfolgsrechnung Nachbarschaftshilfe Kreis 5 – Periode 2025			
Aufwand (in CHF)		Ertrag (in CHF)	
2025		2025	
16'000	Lohn	1'000	Mitgliederbeiträge
3'600	Raummiete	6'381	Beitrag Sozialdepartement Stadt ZH
100	Leistungen Dritter	3'190	Beitrag Katholische Kirche Stadt ZH
200	Kontoführung	3'191	Beitrag Reformierte Kirche Stadt ZH
200	Porti	16'000	Lohn bez. von Ref. Kirche KK4/5
1'000	Büro- u. Verbrauchsmaterial	3'600	Raummiete bez. von Ref. Kirche KK4/5
1'500	Betreuung Freiwillige	0	Spenden
12'762	Koop. Johanneskirche KK 4/5		
700	Mitgliedschaften		
500	Kleininvestitionen		
36'562	Aufwand Total	33'362	Erträge Total
3'200	Verlust		

Jahresrechnung NBH5 per 2024 – Miriam Moser, Geschäftsführerin, NBH5 / 28.1.2025

Rechnungsprüfung für den Verein Nachbarschaftshilfe Kreis 5 für das Geschäftsjahr 2024

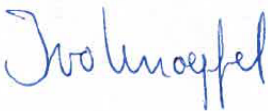
Ich möchte mich als Rechnungsprüfer bei den Verantwortlichen des Vereins Nachbarschaftshilfe Kreis 5 bedanken, für die ich die Rechnung kontrollieren durfte.

Am 28.1.2025 konnte ich in einer Sitzung mit Miriam Moser verschiedene Fragen klären und stichprobenmässig die wichtigsten Belege und Postfinance Auszüge vor Ort einsehen. Miriam hat bestätigt, dass alle Aktiva und Passiva, alle Ausgaben und Einnahmen systematisch in das Buchhaltungsprogramm Banana eingegeben wurden.

Aufgrund der mir vorliegenden Unterlagen und Informationen komme ich zum Schluss, dass die Rechnung sachgerecht geführt wurde. **Ich empfehle, die Rechnung 2024 anzunehmen und der Rechnungsführung die Decharge zu erteilen.**

Des Weiteren stelle ich mich gerne für eine weitere Amtszeit als Rechnungsprüfer zur Verfügung und gebe in diesem Sinne meine Kandidatur ein.

Zürich, 28. Januar 2025



Ivo Knoepfel
8005 Zürich

Nachbarschaftshilfe Kreis 5
Ausstellungsstrasse 89
8005 Zürich

T +41 44 275 20 15 / M +41 79 570 10 86

kreis5@nachbarschaftshilfe.ch
www.nachbarschaftshilfe.ch